

ANNEXE D

ÉVALUATION TECHNIQUE

1. Technical Bid Format

La soumission technique doit traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de simplement reprendre les énoncés contenus dans la demande de soumissions.

Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, **le Canada demande instamment que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques.**

Pour éviter la redondance, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

L'offrant est avisé de lire attentivement tout le texte de cette demande de proposition. Le défaut de satisfaire à une condition de cette offre peut entraîner la non recevabilité d'une soumission.

Tout renseignement requis aux fins de l'évaluation technique doit être inclus directement dans la soumission technique du soumissionnaire. L'équipe d'évaluation ne peut prendre en compte des renseignements qui n'ont pas été fournis directement dans la soumission technique du soumissionnaire (p. ex., liens vers du contenu additionnel sur le Web, vérifications de références, etc.).

Le soumissionnaire doit présenter une (1) version électronique de sa soumission technique, de préférence en format PDF.

2. Critères techniques obligatoires

Les soumissions techniques seront évaluées en fonction des critères techniques obligatoires indiqués ci-dessous.

Pour être déclarée recevable, une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères techniques obligatoires. Les soumissions déclarées non recevables parce qu'elles ne satisfont pas aux critères techniques obligatoires seront rejetées d'emblée.

Remarque : Toute date mentionnée doit contenir le mois et l'année (p. ex., de novembre 2008 à juillet 2015).

No de l'article	Critère d'évaluation			
2.1	Équipe proposée : Membres d'équipe, titres de compétence et rôles proposés. <i>Évaluation en fonction des critères techniques obligatoires 2.1.1 à 2.1.3. Évaluation approfondie en fonction des critères supplémentaires (critères techniques cotés) énoncés aux sections 3.1 et 3.2.</i>			
No de l'article	Critère d'évaluation	Satisfait/non satisfait		Remarques/notes
		** Doit être rempli par l'équipe d'évaluation **		
2.1.1	Le soumissionnaire doit indiquer tous les membres de l'équipe proposée pour travailler sur le projet, y compris les employés et les sous-traitants.	<input type="checkbox"/> Satisfait	<input type="checkbox"/> Non satisfait	

2.1.2	Le soumissionnaire doit indiquer clairement les titres de compétence de chaque membre de l'équipe proposée pour travailler sur le projet, y compris les employés et les sous-traitants.	<input type="checkbox"/> Satisfait	<input type="checkbox"/> Non satisfait	
2.1.3	Le soumissionnaire doit indiquer clairement le rôle de chaque membre de l'équipe proposée pour travailler sur le projet, y compris les employés et les sous-traitants.	<input type="checkbox"/> Satisfait	<input type="checkbox"/> Non satisfait	
No de l'article	Critère d'évaluation			
2.2	<p>Dossiers de projets :</p> <p>2.2.1 Projets d'évaluation de l'habitat : Le soumissionnaire doit présenter un dossier de deux (2) projets d'évaluation de l'habitat qu'il a réalisés au cours des dix (10) dernières années.</p> <p>2.2.2 Projets d'analyse documentaire : Le soumissionnaire doit présenter un dossier de deux (2) projets d'analyse documentaire qu'il a réalisés au cours des dix (10) dernières années.</p> <p>Remarque : Il faut préciser le mois et l'année d'achèvement (p. ex., terminé en juill et 2016).</p> <p><i>Évaluation en fonction des critères techniques obligatoires 2.2.1 et 2.2.2. Évaluation approfondie en fonction des critères supplémentaires (critères techniques cotés) énoncés à la section 3.3.</i></p>			
No de l'article	Critère d'évaluation	Satisfait/non satisfait		Remarques/notes
		<i>** Doit être rempli par l'équipe d'évaluation **</i>		
2.2.1	Projets d'évaluation de l'habitat : Le soumissionnaire a présenté deux (2) projets d'évaluation de l'habitat qu'il a réalisés au cours des dix (10) dernières années, à la date de clôture des soumissions.	<input type="checkbox"/> Satisfait	<input type="checkbox"/> Non satisfait	
No de l'article	Critère d'évaluation	Satisfait/non satisfait		Remarques/notes
		<i>** Doit être rempli par l'équipe d'évaluation **</i>		
2.2.2	Projets d'analyse documentaire : Le soumissionnaire a présenté deux (2) projets d'analyse documentaire qu'il a réalisés au cours des dix (10) dernières années, à la date de clôture des soumissions.	<input type="checkbox"/> Satisfait	<input type="checkbox"/> Non satisfait	
No de l'article	Critère d'évaluation			
2.3	<p>Démarche et calendrier proposés :</p> <p>Proposition d'une démarche et d'un calendrier de projet qui répondent à tous les objectifs et permettra de fournir tous les produits livrables décrits à l'<i>annexe A – Énoncé des travaux</i>.</p> <p><i>Évaluation en fonction des critères techniques obligatoires 2.3.1 à 2.3.4. Évaluation approfondie en fonction des critères supplémentaires (critères techniques cotés) énoncés à la section 3.4.</i></p>			

No de l'article	Critère d'évaluation	Satisfait/non satisfait		Remarques/notes
		** Doit être rempli par l'équipe d'évaluation **		
2.3.1	Le soumissionnaire doit proposer une <u>démarche</u> pour réaliser le projet.	<input type="checkbox"/> Satisfait	<input type="checkbox"/> Non satisfait	
2.3.2	La <u>démarche</u> proposée répond à tous les objectifs et permettra de fournir tous les produits livrables décrits à l' <i>annexe A – Énoncé des travaux</i> .	<input type="checkbox"/> Satisfait	<input type="checkbox"/> Non satisfait	
2.3.3	Le soumissionnaire doit proposer un <u>calendrier</u> pour le projet.	<input type="checkbox"/> Satisfait	<input type="checkbox"/> Non satisfait	
2.3.4	Le <u>calendrier</u> proposé répond à tous les objectifs et permettra de fournir tous les produits livrables décrits à l' <i>annexe A – Énoncé des travaux</i> .	<input type="checkbox"/> Satisfait	<input type="checkbox"/> Non satisfait	

Les offres qui ne démontrent pas qu'il y a conformité ou ne répondent pas à tous les critères techniques obligatoires seront rejetées d'emblée.

3. Critères techniques cotés

Les soumissions techniques seront évaluées en fonction des critères techniques cotés ci-dessous.

Pour être déclarée conforme aux exigences de l'appel d'offres, une soumission doit obtenir ou dépasser le minimum de points requis pour les critères techniques cotés. Les soumissions n'obtenant pas le minimum requis pour les critères techniques cotés seront rejetées sans autre évaluation.

Tous les critères techniques cotés seront évalués selon les [critères d'évaluation génériques](#).

- Chaque critère d'évaluation technique coté est associé à une pondération qui reflète son importance dans le cadre de la soumission.
- La mesure dans laquelle la proposition satisfait aux exigences de chaque critère sera évaluée et une note sera attribuée de 0 à 10
- La note sera attribuée selon l'échelle décrite à la section 4. Critères d'évaluation génériques, 0 signifiant que la proposition ne satisfait pas du tout aux exigences et 10 signifiant que la proposition satisfait pleinement au critère décrit.
- La note attribuée sur 10 points sera ensuite multipliée par le coefficient de pondération affecté au critère d'évaluation, afin de déterminer la valeur totale des points attribués.
- L'évaluation des soumissions techniques peut être effectuée par un individu ou par un comité d'évaluation. Si elle est réalisée par un comité d'évaluation, les membres du comité évalueront individuellement les soumissions techniques et attribueront une note à chaque critère selon les critères d'évaluation génériques. Par la suite, le comité d'évaluation s'entendra sur une note évaluée définitive pour chaque soumission technique.

No de l'article	Critère d'évaluation	Pointage	Points attribués <i>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</i>
3.1	Équipe proposée – titres de compétence et expérience : La soumission montre que les membres et les sous-traitants possèdent une expérience antérieure (profondeur et diversité) dans des domaines clés comme l'évaluation de l'habitat, le système ArcGIS, l'utilisation des connaissances autochtones et l'analyse documentaire.	1.0	/10
3.1 <i>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</i>	Références :		
	Points forts :		
	Faiblesses :		
Total des points – critère 3.1 <i>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</i>			/10
Nombre minimal de points requis – critère 3.1			7
No de l'article	Critère d'évaluation	Pointage	Points attribués <i>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</i>
3.2	Équipe proposée – membres : Les membres d'équipe proposés comprennent au moins un membre d'une collectivité autochtone qui connaît le parc national Wood Buffalo, et cette ou ces personnes jouent un rôle essentiel dans l'exécution du projet. - La totalité des points (10) est attribuée si ce critère est rempli. - Aucun point (0) n'est attribué si ce critère n'est pas rempli.	1.0	/10
3.2 <i>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</i>	Références :		
	Points forts :		
	Faiblesses :		
Total des points – critère 3.2			/10
Nombre minimal de points requis – critère 3.2			0
No de l'article	Critère d'évaluation		
3.3	Dossiers de projets : La soumission montre que l'expérience pertinente est conforme à l'ensemble des exigences énoncées à l' <i>annexe A – Énoncé des travaux</i> . La soumission montre clairement que l'équipe de projet possède l'expérience de la réalisation de produits comparables dans le cadre de projets dont la portée et le budget étaient semblables.		

	<p>Pour chacun des deux (2) exemples, la soumission doit comprendre l'information suivante sur les projets :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Titre, description, durée et lieu d'exécution du projet; • Budget, buts, portée, méthode de planification et stratégie d'exécution; • Rôle du soumissionnaire dans le projet, le processus et les résultats et extraits du projet; • Noms et rôles des personnes qui ont contribué au projet ainsi que leur lien avec l'entrepreneur (employé ou sous-traitant). <p>La créativité, l'innovation, les compétences techniques et la qualité du travail seront également évaluées dans leur ensemble.</p>		
No de l'article	Critère d'évaluation	Pointage	Points attribués <small>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</small>
3.3.1	Projets d'évaluation de l'habitat : Les deux projets d'évaluation de l'habitat seront évalués en fonction des éléments correspondant au critère d'évaluation 3.3.	1.0	/10
3.3.1 <small>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</small>	Références :		
	Points forts :		
	Faiblesses :		
No de l'article	Critère d'évaluation	Pointage	Points attribués <small>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</small>
3.3.2	Projets d'analyse documentaire : Les deux projets d'analyse documentaire seront évalués en fonction des éléments correspondant au critère d'évaluation 3.3.	1.0	/10
3.3.2 <small>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</small>	Références :		
	Points forts :		
	Faiblesses :		
Total Points Score Criteria 3.3 <small>**To Be Completed by Evaluation Team**</small>			/20
Minimum Points Required Criteria 3.3			14
No de l'article	Critère d'évaluation		
3.4	Démarche et calendrier proposés :		
No de l'article	Critère d'évaluation	Pointage	Points attribués <small>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</small>
3.4.1	Démarche proposée : La proposition prévoit une démarche claire, complète et efficace pour le projet, qui comprend des détails relatifs à la gestion du projet,	1.0	/10

	l'élaboration de contenu, la rédaction, les communications avec le client et les périodes de révision ou d'examen pendant les différentes phases du projet.		
3.4.1 <small>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</small>	Références :		
	Points forts :		
	Faiblesses :		
3.4.2	Calendrier proposé : La proposition prévoit un calendrier clair, complet et efficace pour le projet, qui est réaliste et adapté à celui-ci. Ce calendrier précise les activités principales, les étapes, les produits livrables, les réunions requises et les points prévus pour l'apport, l'examen et l'approbation du client et des intervenants. Il doit comprendre des échéances claires et mesurables.	1.0	/10
3.4.2 <small>**Doit être rempli par l'équipe d'évaluation**</small>	Références :		
	Points forts :		
	Faiblesses :		
Total des points – critère 3.4			/20
<small>**To Be Completed by Evaluation Team**</small>			
Nombre minimal de points requis – critère 3.4			14
Nombre maximal de points disponibles pour les critères techniques cotés			60
Nombre minimal de points requis pour les critères techniques cotés			35

Les soumissions qui n'obtiennent pas le nombre minimal de points exigé pour chaque critère de l'évaluation technique ou le minimum requis de 35 points au total seront rejetées d'emblée.

4. Tableau récapitulatif des critères techniques cotés

Éléme nt	Critère d'évaluation	Coefficient de pondération	Maximum de points pondérés
3.1	Équipe proposée – titres de compétence et expérience :		10
3.1	Titres de compétence et expérience	1.0	10
3.2	Équipe proposée – membres :		10
3.2	Membres des collectivités possédant des connaissances autochtones du parc national Wood Buffalo.	1.0	10
3.3	Dossiers de projets :		20
3.3.1	Exemple n° 1 (dossier de projet)	1.0	10
3.3.2	Exemple n° 2 (dossier de projet)	1.0	10
3.4	Démarche et calendrier proposés :		20
3.4.1	Démarche proposée	1.0	10
3.4.3	Calendrier proposé	1.0	10
Nombre maximal de points disponibles pour les critères cotés			60
Nombre minimal de points requis pour les critères cotés			35

Les soumissions qui n'obtiennent pas le nombre minimal de points exigé pour chaque critère de l'évaluation technique ou le minimum requis de 35 points au total seront rejetées d'emblée.

5. Generic Evaluation Criteria

Aucune réponse	Inadéquat	Faible	Adéquat	Entièrement satisfaisant	Fort
0 point	2 points	4 points	6 points	8 points	10 points
Aucune information fournie	N'a pas une compréhension complète ou presque complète des exigences	Démontre une certaine compréhension des exigences, mais une compréhension insuffisante dans certains domaines	Démontre une bonne compréhension des exigences	Démontre une très bonne compréhension des exigences	Démontre une excellente compréhension des exigences
	Faiblesses ne peuvent être corrigées	Doute généralement que les faiblesses puissent être corrigées	Faiblesses peuvent être corrigées	Aucune faiblesse notable	Aucune faiblesse apparente
	Soumissionnaire n'a pas les qualifications et l'expérience	Soumissionnaire possède un niveau acceptable de qualifications et d'expérience	Soumissionnaire qualifié et expérimenté	Soumissionnaire très qualifié et expérimenté	Soumissionnaire est un leader de son domaine
	Il est peu probable que l'équipe proposée soit en mesure de répondre aux besoins	L'équipe ne compte pas tous les éléments ou l'expérience globale est faible	L'équipe compte presque tous les éléments et satisfera probablement aux exigences	L'équipe compte tous les éléments - certains membres ont bien travaillé ensemble dans le passé	L'équipe est solide - les membres ont travaillé efficacement ensemble à des projets similaires
	Les projets antérieurs ne sont pas liés aux exigences du présent besoin	Généralement, les projets antérieurs ne sont pas liés aux exigences du présent besoin	Les projets antérieurs sont généralement liés aux exigences du présent besoin	Les projets antérieurs sont directement liés aux exigences du présent besoin	Est un chef de file dans les projets directement liés aux exigences du présent besoin
	Extrêmement faible; ne pourra pas satisfaire aux exigences de rendement	Peu de capacité de satisfaire aux exigences de rendement	Capacité acceptable; devrait obtenir des résultats adéquats	Capacité satisfaisante - devrait obtenir des résultats efficaces	Capacité supérieure; devrait obtenir des résultats très efficaces